

**Информация о программе помощи в сфере образования.
Дополнительные занятия с учащимися, получающими помощь в
соответствии с §§ 2, 3 AsylbLG**

1. Кто может претендовать на получение помощи? (§§ 2, 3 AsylbLG в совокупности с § 34 п. 1 и 5 SGB XII)

Учащиеся, которые

- посещают общеобразовательную школу или профессионально-техническое училище и
- могут претендовать на получение социальной помощи для жизнеобеспечения в соответствии с AsylbLG.

Такая помощь будет оказана в ситуациях, когда организация дополнительных занятий является целесообразной и необходимой, т.е. в следующих случаях:

- достижение основных учебных целей (перевод в следующий класс) находится под угрозой и
- проведение таких занятий поможет скорректировать ситуацию и предотвратить неблагоприятный исход, и
- отставание в успеваемости не связано с пропуском занятий без уважительной причины или неудовлетворительным поведением учащегося, а также
- учебное заведение не занимается самостоятельной организацией бесплатных дополнительных занятий для учащихся с низкой успеваемостью.

2. Куда подавать заявление? Какие документы необходимо предъявить?

Помощь будет оказана лицам, подавшим соответствующее заявление.

Заявление на получение помощи и дополнительную информацию можно получить в управлении социального обеспечения города Хемниц (Sozialamt) или в Интернете на официальном веб-сайте города Хемниц.

Для подачи заявления Вы можете воспользоваться одной из следующих возможностей:

	Претенденты на получение помощи в соответствии с AsylbLG
лично	Управление социального обеспечения (Sozialamt) Отдел по вопросам миграции, интеграции и жилищным вопросам (Abteilung Migration, Integration, Wohnen) Bahnhofstraße 54a 09111 Chemnitz
	<u>Время работы:</u> Пн, Вт, Пт 08.30 - 12.00 Чт 08.30 - 12.00 14.00 - 18.00 Ср выходной
	Или в любом центре обслуживания населения (Bürgerservicestelle)!
по почте	Stadt Chemnitz Sozialamt Abteilung Migration, Integration, Wohnen Bahnhofstraße 54a 09111 Chemnitz

К заявлению необходимо приложить справку, выданную учебным заведением и подтверждающую необходимость организации дополнительных занятий для соответствующего учащегося (бланк справки выдается с бланком заявления, а также доступен для скачивания в Интернете (2-я страница бланка заявления)).

3. Каков размер помощи?

Количество требуемых дополнительных занятий определяет Sozialamt на основании справки, выданной соответствующим учебным заведением.

4. Каким образом осуществляется оказание помощи?

Отдел социального обеспечения (Sozialamt) направляет соответствующему заявителю извещение о предоставлении помощи.

Заявитель передает это извещение поставщику услуг, занимающемуся организацией дополнительных занятий.

Стоимость дополнительных занятий выставляется в счет на имя отдела социального обеспечения (Sozialamt), который оказывает заявителю помощь в виде прямой оплаты. Эта оплата будет переведена на имя поставщика услуг, занимающегося организацией дополнительных занятий.

Вы можете воспользоваться услугами следующих физических/юридических лиц, занимающихся организацией дополнительных занятий:

Anbieter	Kontakt	
	E-Mail/Web-Adresse	Telefon
ABACUS - Nachhilfeinstitut August-Bebel-Str. 2c, 04416 Markkleeberg	abacus-nachhilfe.de	0341 5296882
Alexander Krauß, Individuelle Nachhilfe Eisenweg 44, 09123 Chemnitz	alexander-krauss@arcor.de	0174 1020863
ASSISTANTO GmbH Süllerbergstr. 6, 31832 Springe	nachhilfe@assistanto.de	05045-4584522
B & T Bildungsteam GbR Stiftsstraße 1, 09130 Chemnitz	info@bt-bildungsteam.de	0151 16969643
Birgit Tartemann, Diplom-Lehrerin (OS) Am Naturbad 7, 09123 Chemnitz	b.tartemann@email.de	037209 510200
D & A Lernmanufaktur Chemnitz UG Annaberger Straße 112 a, 09120 Chemnitz	info@lernmanufaktur-chemnitz.de	0371 33258080
Deutsch-Arabische Schule Fürstenstraße 28, 09130 Chemnitz	ahmadobaid134@gmail.com	0172 9286199
DIDAKTIKA-Lehrgänge Bildungszentrum Rausch Rößlerstraße 15, 09120 Chemnitz	info@didaktika-online.de	0371 33471833
FORTIS-AKADEMIE An der Wiesenmühle 1, 09224 Chemnitz	bewerbung@fortis-akademie.de	0371 26222-0
Institut für Bildung und Kommunikation (iBK) Thomas-Mann-Platz 2, 09130 Chemnitz	info@ibk-sachsen.de	0371 77419781
KILECO–Kinesiologie & KinderLernCoaching Chemnitzer Straße 73 a, 09224 Chemnitz Robert-Siewert-Straße 30, 09122 Chemnitz	sylviabarsch@web.de sylvia.barsch@lernverbund.de	0177 7856697
Kopf-Laden Barbarossastraße 71, 09112 Chemnitz	info@kopf-laden.net	0371 4007784
KUMON-Lerncenter Zieschestraße 41, 09111 Chemnitz	www.kumon.de	0371 3676823
Nachhilfe Einstein Leutewitzer Str. 5, 01157 Dresden	steffen.kapelle@nachhilfe-einstein.de office.chemnitz@nachhilfe-einstein.de	0172 3469649 0351 84703870
Nachhilfe & Lernkreis (ehem. Schülerhilfe) Kreherstr 8, 09126 Chemnitz Limbacher Straße 24, 09113 Chemnitz	kontakt@nachhilfe-lernkreis.de	0371 2622505 0371 3312180
Private Nachhilfe – Chemnitz Tutor Agricolastraße 34, 09112 Chemnitz	www.chemnitz-tutor.de	0178 7950320
Studentenring Nürnberger Straße 38, 95448 Bayreuth		0371 26137477
Studienkreis Chemnitz Theaterstraße 56, 09111 Chemnitz Augustusburger Str. 181, 09127 Chemnitz	chemnitz-zentrum@studienkreis.de chemnitz-gablenz@studienkreis.de	0371 26225405 0371 33409975
Superior Nachhilfe (Präsenz + Online) Schafflergraben 3, 82343 Pöcking	superior@superiornachhilfe.de	0157 80442480